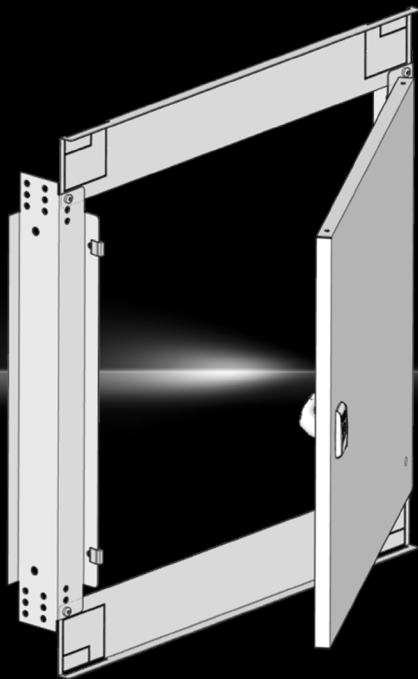


# **Rittal – The System.**

Faster – better – everywhere.



**Innentür für AX**  
**Interior door for AX enclosures**  
**Porte intérieure pour**  
**coffrets électriques AX**

AX 1381.380

AX 1381.450

AX 1381.550

AX 1381.660

**Montageanleitung**  
**Assembly instructions**  
**Notice de montage**

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

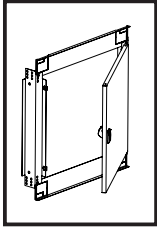
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

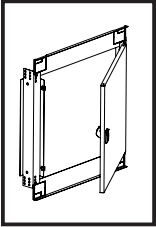
FRIEDHELM LOH GROUP





# Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire

| DE                                          | EN                                                                    | FR                                                                                            |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Hinweise zur Dokumentation</b>        | <b>1. Notes on documentation</b>                                      | <b>1. Remarques relatives à la documentation</b>                                              |
| 1.1 Aufbewahrung der Unterlagen             | 1.1 Storing the documents                                             | 1.1 Conservation des documents                                                                |
| 1.2 Verwendete Symbole                      | 1.2 Symbols used                                                      | 1.2 Symboles utilisés                                                                         |
| 1.3 Mitgelieferte Unterlagen                | 1.3 Other applicable documents                                        | 1.3 Autres documents applicables                                                              |
| <b>2. Produktbeschreibung</b>               | <b>2. Product description</b>                                         | <b>2. Description du produit</b>                                                              |
| 2.1 Funktionsbeschreibung und Bestandteile  | 2.1 Function description and components                               | 2.1 Description du fonctionnement et des composants                                           |
| <b>3. Lieferumfang</b>                      | <b>3. Scope of supply</b>                                             | <b>3. Composition de la livraison</b>                                                         |
| <b>4. Montage Innentür in AX Stahlblech</b> | <b>4. Mounting the interior door in AX sheet steel enclosures</b>     | <b>4. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en tôle d'acier</b>     |
| 4.1 Vormontage und Position                 | 4.1 Pre-assembly and position of the rail for interior installation   | 4.1 Prémontage et position du rail pour l'aménagement intérieur                               |
| 4.1.1 Montage an den Nocken                 | 4.1.1 Fitting on the mounting bosses                                  | 4.1.1 Montage sur les bossages                                                                |
| 4.1.1 Montage an den Nocken                 | 4.1.1 Fitting on the mounting bosses                                  | 4.1.1 Montage sur les bossages                                                                |
| 4.2 Befestigungswinkel                      | 4.2 Mounting brackets                                                 | 4.2 Équerres de fixation                                                                      |
| 4.2.1 Vormontage – vertikal                 | 4.2.1 Pre-assembly – vertical                                         | 4.2.1 Prémontage vertical                                                                     |
| 4.2.2 Erdung – vertikal                     | 4.2.2 Earthing – vertical                                             | 4.2.2 Mise à la masse verticale                                                               |
| 4.2.3 Montage – vertikal                    | 4.2.3 Assembly – vertical                                             | 4.2.3 Montage vertical                                                                        |
| 4.2.4 Montage – horizontal                  | 4.2.4 Assembly – horizontal                                           | 4.2.4 Montage horizontal                                                                      |
| 4.3 Verschluss                              | 4.3 Lock                                                              | 4.3 Serrure                                                                                   |
| 4.3.1 Türanschlag rechts                    | 4.3.1 Door hinged on the right                                        | 4.3.1 Porte avec charnières à droite                                                          |
| 4.3.2 Demontage Vorreiberverschluss         | 4.3.2 Removing the cam lock                                           | 4.3.2 Démontage de la serrure à came                                                          |
| 4.3.3 Türanschlag links                     | 4.3.3 Door hinged on the left                                         | 4.3.3 Porte avec charnières à gauche                                                          |
| 4.4 Montage in Gehäuse                      | 4.4 Mounting in the enclosure                                         | 4.4 Montage dans le coffret                                                                   |
| 4.5 Erdung                                  | 4.5 Earthing                                                          | 4.5 Mise à la masse                                                                           |
| <b>5. Montage Innentür in AX Edelstahl</b>  | <b>5. Mounting the interior door in AX stainless steel enclosures</b> | <b>5. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en acier inoxydable</b> |
| 5.1 Montage an den Nocken                   | 5.1 Mounting on the locators                                          | 5.1 Montage sur les bossages                                                                  |
| 5.1.1 Montage an den Nocken                 | 5.1.1 Fitting on the mounting bosses                                  | 5.1.1 Montage sur les bossages                                                                |
| 5.1.1 Vormontage – vertikal                 | 5.1.1 Pre-assembly – vertical                                         | 5.1.1 Prémontage vertical                                                                     |
| 5.1.2 Erdung – vertikal                     | 5.1.2 Earthing – vertical                                             | 5.1.2 Mise à la masse verticale                                                               |
| 5.1.3 Montage – vertikal                    | 5.1.3 Assembly – vertical                                             | 5.1.3 Montage vertical                                                                        |
| 5.1.4 Montage – horizontal                  | 5.1.4 Assembly – horizontal                                           | 5.1.4 Montage horizontal                                                                      |
| 5.2 Verschluss                              | 5.2 Lock                                                              | 5.2 Serrure                                                                                   |
| 5.1.5 Türanschlag rechts                    | 5.1.5 Door hinged on the right                                        | 5.1.5 Porte avec charnières à droite                                                          |
| 5.2.1 Demontage Vorreiberverschluss         | 5.2.1 Removing the cam lock                                           | 5.2.1 Démontage de la serrure à came                                                          |
| 5.2.2 Türanschlag links                     | 5.2.2 Door hinged on the left                                         | 5.2.2 Porte avec charnières à gauche                                                          |
| 5.3 Montage in Gehäuse                      | 5.3 Mounting in the enclosure                                         | 5.3 Montage dans le coffret                                                                   |
| 5.4 Erdung                                  | 5.4 Earthing                                                          | 5.4 Mise à la masse                                                                           |
| <b>6. Montage Zubehör</b>                   | <b>6. Mounting the accessories</b>                                    | <b>6. Montage des accessoires</b>                                                             |
| 6.1 Vorbereitung für Zubehör                | 6.1 Preparation for accessories                                       | 6.1 Préparation pour accessoires                                                              |
| <b>7. Ersatzteile</b>                       | <b>7. Spare parts</b>                                                 | <b>7. Pièces de rechange</b>                                                                  |
| <b>8. Garantie</b>                          | <b>8. Warranty</b>                                                    | <b>8. Garantie</b>                                                                            |
| <b>9. Kundendienstadressen</b>              | <b>9. Customer services addresses</b>                                 | <b>9. Coordonnées des services après-vente</b>                                                |



## 1. Hinweise zur Dokumentation

## 1. Notes on documentation

## 1. Remarques relatives à la documentation

DE

Die Montageanleitung richtet sich an alle Personen, die über eine entsprechende Fachausbildung verfügen, um Schaltschränke normgerecht mit elektrischen, elektronischen, mechanischen oder pneumatischen Betriebsmitteln auszurüsten, am Bestimmungsort aufzustellen bzw. zu montieren und betriebsfertig anzuschließen.

### 1.1 Aufbewahrung der Unterlagen

Der Sicherheitshinweis und der Einlegezettel sind Teil des Produktes. Sie müssen dem Anlagenbetreiber ausgehändigt werden. Dieser übernimmt die Aufbewahrung, damit die Unterlagen im Bedarfsfall zur Verfügung stehen.

Die original Montageanleitung ist in deutscher Sprache verfasst.

### 1.2 Verwendete Symbole

Beachten Sie folgende Sicherheits- und sonstige Hinweise in der Anleitung:



Gefahr



Hinweis



**Hinweis:**  
Front-/Rückansicht.

### 1.3 Mitgeltende Unterlagen

Für die hier beschriebene Innentür AX steht diese Montageanleitung als Download unter [www.rittal.de](http://www.rittal.de) zur Verfügung. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Zusätzlich gelten auch die Anleitungen des verwendeten Zubehörs.

EN

The assembly instructions are aimed at all persons who have appropriate specialist training to allow them to equip enclosures to conform to standards with electrical, electronic, mechanical or pneumatic operating equipment, to place or install at the destination site and to connect ready to operate.

### 1.1 Storing the documents

The safety instructions and the accompanying note are part of the product. They must be given to the plant operator, who is then responsible for the storage of the documents so that they are readily available when needed.

The original assembly instructions are written in German.

### 1.2 Symbols used

Please observe the following safety instructions and other notes in this guide:



Danger



Note



**Note:**  
Front/rear view.

### 1.3 Other applicable documents

These assembly instructions for the AX interior door can be downloaded from [www.rittal.com](http://www.rittal.com). We cannot accept any liability for damage associated with failure to observe these instructions. The instructions for any accessories used also apply.

FR

La notice de montage s'adresse à toutes les personnes qui possèdent les compétences professionnelles correspondantes, pour équiper les coffrets électriques avec du matériel électrique, électronique, mécanique ou pneumatique dans le respect des normes, pour les installer ou les monter sur le lieu d'exploitation et pour les raccorder pour leur exploitation.

### 1.1 Conservation des documents

Les consignes de sécurité et la notice jointe font partie du produit. Elles doivent être remises à l'exploitant de l'installation. Celui-ci les conservera de manière à ce qu'elles soient disponibles en cas de besoin.

La notice de montage originale est rédigée en allemand.

### 1.2 Symboles utilisés

Tenir compte des consignes de sécurité et autres directives contenues dans cette notice :



Danger



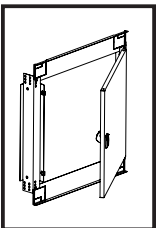
Remarque



**Remarque :**  
F = vue frontale  
R = vue arrière

### 1.3 Autres documents applicables

La présente notice de montage sur la porte intérieure AX peut être téléchargée sur le site internet [www.rittal.fr](http://www.rittal.fr). Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables à la non-observation des instructions contenues dans ce document. Veuillez également tenir compte des instructions relatives aux accessoires utilisés.



## 2. Produktbeschreibung

## 2. Product description

## 2. Description du produit

DE

### 2.1 Funktionsbeschreibung und Bestandteile

Die Innentür AX ist zum Einbau innerhalb von AX Stahlblech-Gehäusen und AX Edelstahl-Gehäusen geeignet und ermöglicht die Unterteilung des Schaltschranks in zwei verschiedene Bereiche mit optional unterschiedlichen Zugangsberechtigungen sowie den Einbau zusätzlicher Geräte und Komponenten.

- 1 Innentür mit Befestigungswinkeln
- 1 Versandbeutel mit Montagematerial

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

EN

### 2.1 Function description and components

The AX interior door is designed for fitting inside an AX sheet steel or stainless steel enclosure and permits the enclosure to be divided into two separate sections with optionally different access authorisation, as well as the mounting of additional devices and components.

- 1 interior door with mounting brackets
- 1 dispatch bag with assembly parts

Please check the scope of supply for completeness.

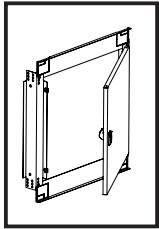
FR

### 2.1 Description du fonctionnement et des composants

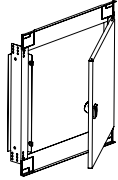
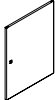
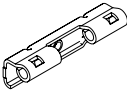
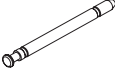
La porte intérieure AX est destinée à être intégrée dans des coffrets électriques AX en tôle d'acier ou en acier inoxydable et permet la subdivision du coffret en deux zones distinctes avec des autorisations d'accès différentes en option ainsi que l'intégration d'appareillages et de composants complémentaires.

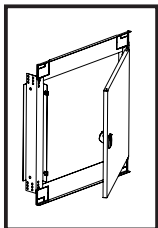
- 1 porte intérieure avec équerres de fixation
- 1 sachet d'accessoires avec matériel d'assemblage

Vérifier l'intégralité de la livraison.

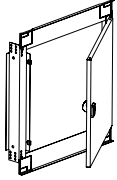


3. Lieferumfang  
3. Scope of supply  
3. Composition de la livraison

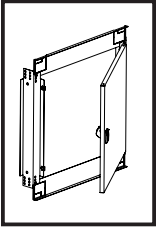
|                                                                                                              |                |                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Innentür für AX<br/>Interior door for AX enclosures<br/>Porte intérieure pour coffrets électriques AX</p> |                |  |
| <p>Art.-Nr. SZ<br/>Model No. SZ<br/>Référence SZ</p>                                                         |                | <p>1381.380<br/>1381.450<br/>1381.550<br/>1381.660</p>                              |
|                             |                | <p>1x</p>                                                                           |
|                             |                | <p>2x</p>                                                                           |
|                            |                | <p>2x</p>                                                                           |
|                           |                | <p>1x</p>                                                                           |
|                           |                | <p>1x</p>                                                                           |
|                           |                | <p>1x</p>                                                                           |
|                           |                | <p>2x</p>                                                                           |
|                           |                | <p>2x</p>                                                                           |
|                           | <p>M5</p>      | <p>2x</p>                                                                           |
|                           | <p>M5 x 10</p> | <p>8x</p>                                                                           |
|                           |                | <p>2x</p>                                                                           |
|                           | <p>M5 x 12</p> | <p>4x</p>                                                                           |



**3. Lieferumfang**  
**3. Scope of supply**  
**3. Composition de la livraison**

|                                                                                                                          |                  |                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Innentür für AX</b><br><b>Interior door for AX enclosures</b><br><b>Porte intérieure pour coffrets électriques AX</b> |                  |  |
| <b>Art.-Nr. SZ</b><br><b>Model No. SZ</b><br><b>Référence SZ</b>                                                         |                  | <b>1381.380</b><br><b>1381.450</b><br><b>1381.550</b><br><b>1381.660</b>            |
|                                         | M5               | 4x                                                                                  |
|                                         | M8 x 25          | 1x                                                                                  |
|                                        | Type S,<br>Ø 8,2 | 3x                                                                                  |
|                                       | M8               | 3x                                                                                  |
|                                       |                  | 2x                                                                                  |

| <b>Art.-Nr. SZ</b><br><b>Model No. SZ</b><br><b>Référence SZ</b> | <b>für AX Stahlblech</b><br><b>for AX sheet steel enclosures</b><br><b>pour coffrets électriques AX en tôle d'acier</b> | <b>für AX Edelstahl</b><br><b>for AX stainless steel enclosures</b><br><b>pour coffrets électriques AX en acier inoxydable</b> | <b>B x H</b><br><b>W x H</b><br><b>L x H</b> |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1381.380                                                         | 1380.000                                                                                                                | 1006.000 / 1303.000                                                                                                            | 380 x 380                                    |
| 1381.450                                                         | 1045.000                                                                                                                | 1015.000 / 1372.000                                                                                                            | 400 x 500                                    |
| 1381.550                                                         | 1050.000 / 1350.000                                                                                                     | 1007.000 / 1365.000 / 1013.000 / 1370.000                                                                                      | 500 x 500                                    |
| 1381.660                                                         | 1054.000 / 1060.000 / 1360.000                                                                                          | 1010.000 / 1304.000                                                                                                            | 600 x 600                                    |

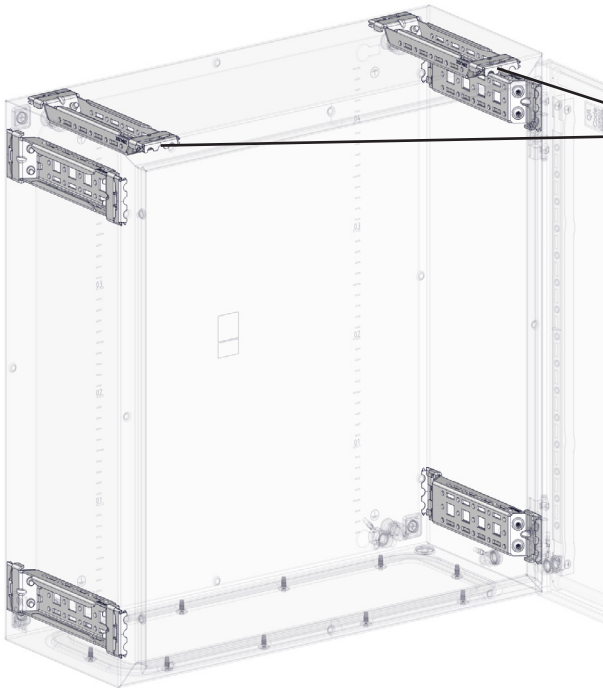


#### 4. Montage Innentür in AX Stahlblech

#### 4. Mounting the interior door in AX sheet steel enclosures

#### 4. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en tôle d'acier

- 4.1 Vormontage und Position Schiene für Innenausbau  
 4.1 Pre-assembly and position of the rail for interior installation  
 4.1 Prémontage et position du rail pour l'aménagement intérieur



Schiene für Innenausbau im Dachbereich nur bei Türarretierung und/oder Türpositionsschalter

Rails for interior installation in the area of the roof only in conjunction with a door stay and/or door-operated switch

Rail pour l'aménagement intérieur sous le toit uniquement avec blocage de porte et/ou contact de porte

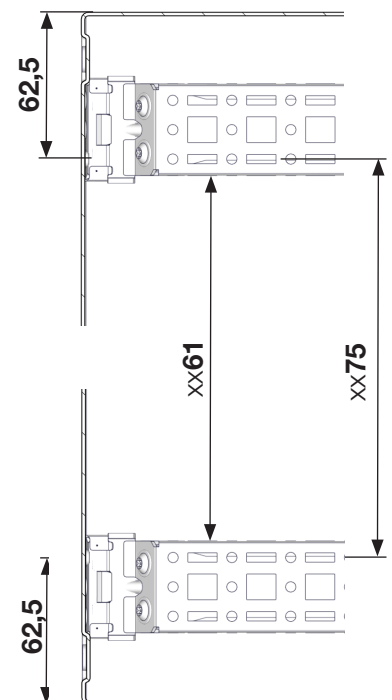
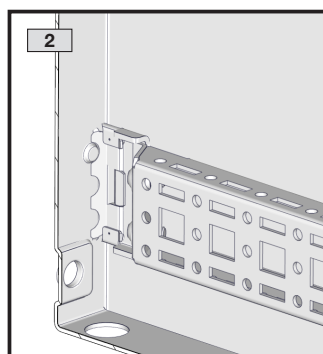
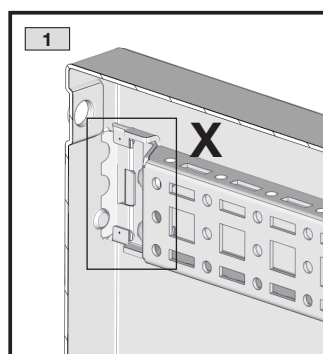
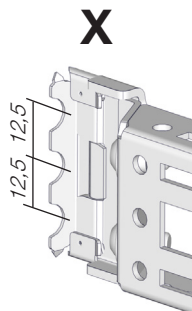


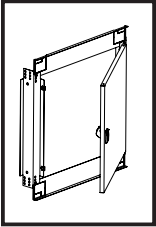
Zusätzlich zur Innentür wird min. 1 VE Schiene für Innenausbau AX 2394.xxx benötigt

In addition to the interior door, at least 1 pack of rails for interior installation AX 2394.xxx is required

Au moins 1 UE de rail pour l'aménagement intérieur AX 2394.xxx est requise en complément de la porte intérieure

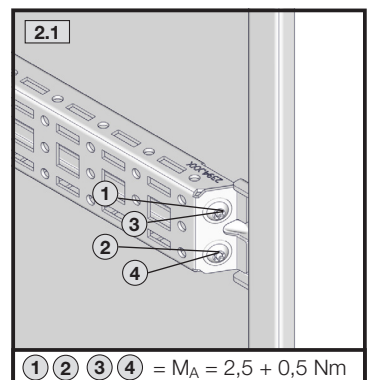
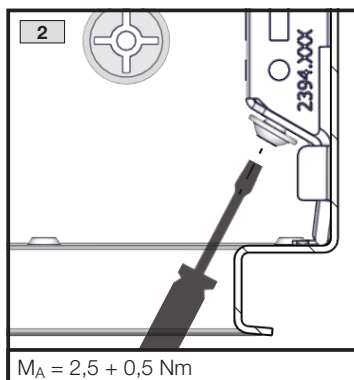
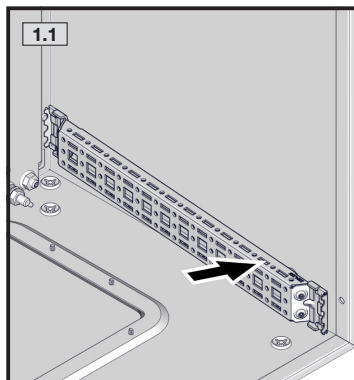
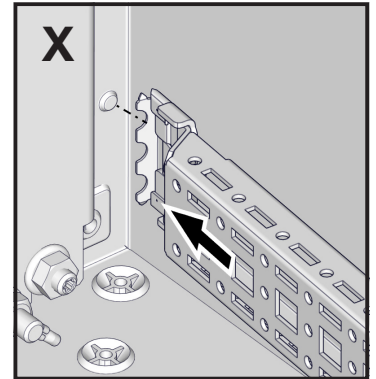
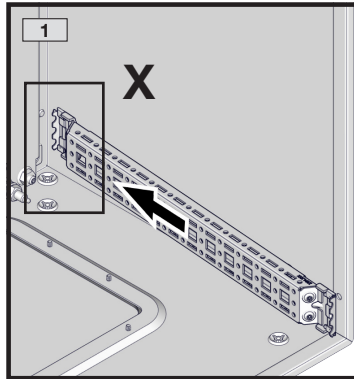
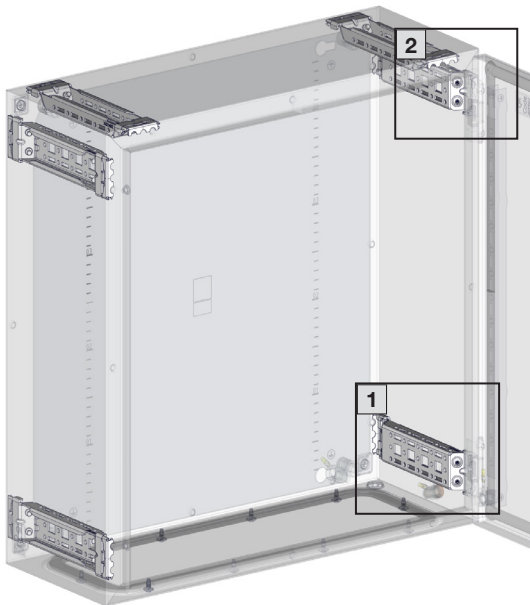
- 4.1.1 Montage an den Nocken
- 4.1.1 Fitting on the mounting bosses
- 4.1.1 Montage sur les bossages



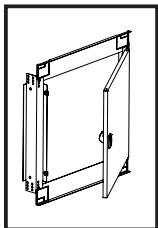


4. Montage Innentür in AX Stahlblech  
 4. Mounting the interior door in AX sheet steel enclosures  
 4. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en tôle d'acier

- 4.1.1 Montage an den Nocken  
 4.1.1 Fitting on the mounting bosses  
 4.1.1 Montage sur les bossages



**i** Anzugsreihenfolge  
 Tightening sequence  
 Ordre de serrage



**TX25**



**SW13**



DE EN FR

#### 4. Montage Innentür in AX Stahlblech

#### 4. Mounting the interior door in AX sheet steel enclosures

#### 4. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en tôle d'acier

##### 4.2 Befestigungswinkel

##### 4.2 Mounting brackets

##### 4.2 Équerres de fixation



Der flanschplattenseitige Befestigungswinkel muss in Abhängigkeit von Montageposition und bei Kollision mit der Flanschplatte in der Höhe versetzt montiert werden.

The mounting bracket on the gland plate side must be fitted with a height offset depending on the mounting position in case of collision with the gland plate.

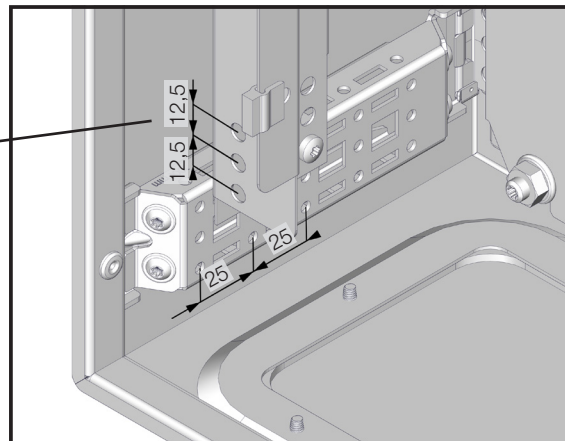
L'équerre de fixation côté plaque passe-câbles doit, en fonction de la position de montage et en cas de collision avec la plaque passe-câbles, être décalée en hauteur.



Alternativ in 25 mm-Schritten tiefenverstellbar und 12,5 mm-Schritten höhenverstellbar

Variable in the depth in 25 mm increments and in the height in 12.5 mm increments

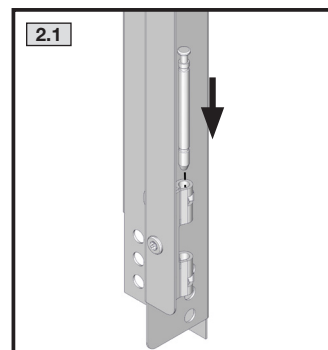
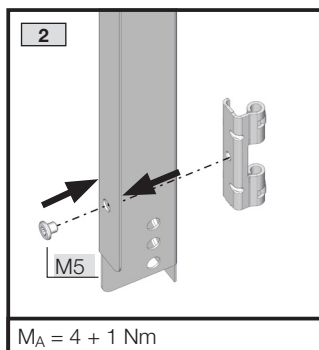
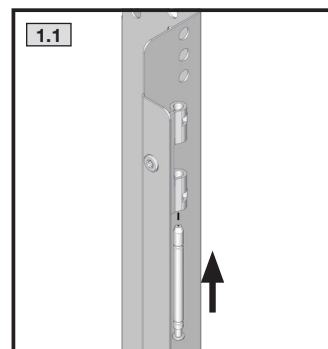
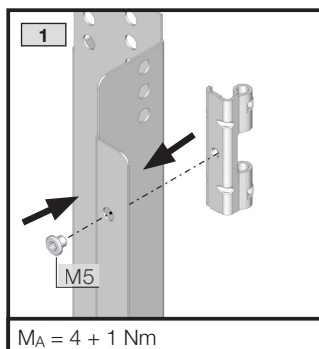
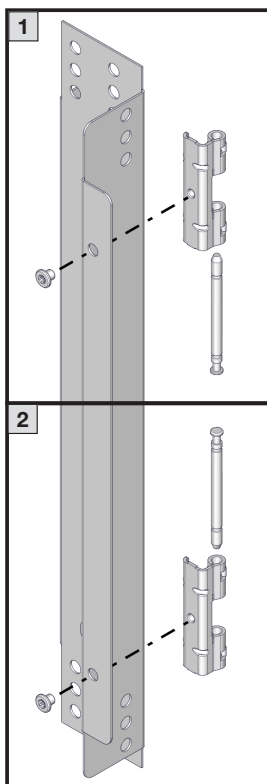
Possibilité de réglage en profondeur au pas de 25 mm et en hauteur au pas de 12,5 mm

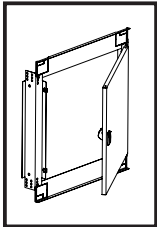


##### 4.2.1 Vormontage – vertikal

##### 4.2.1 Pre-assembly – vertical

##### 4.2.1 Prémontage vertical





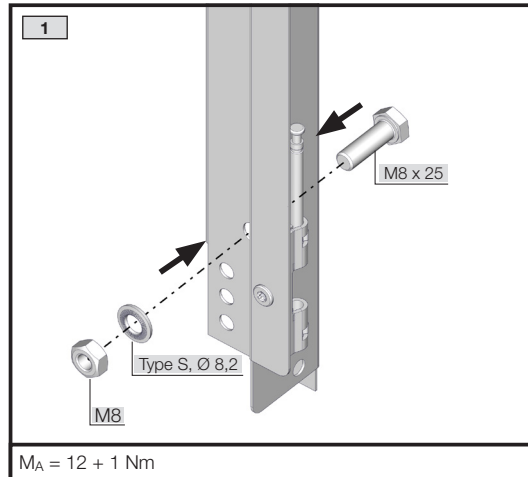
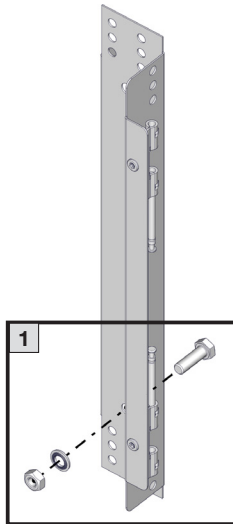
TX25



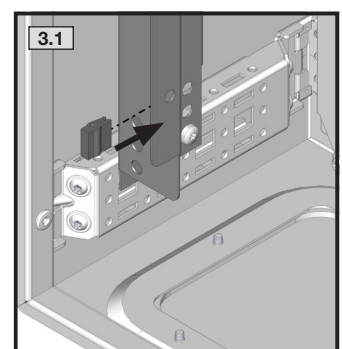
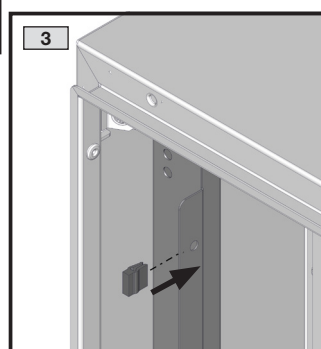
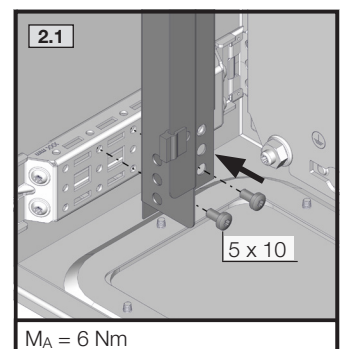
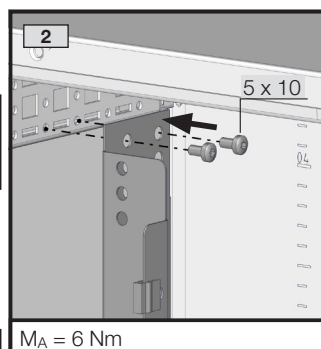
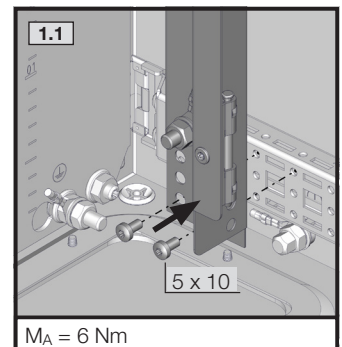
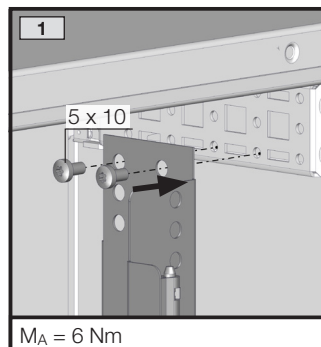
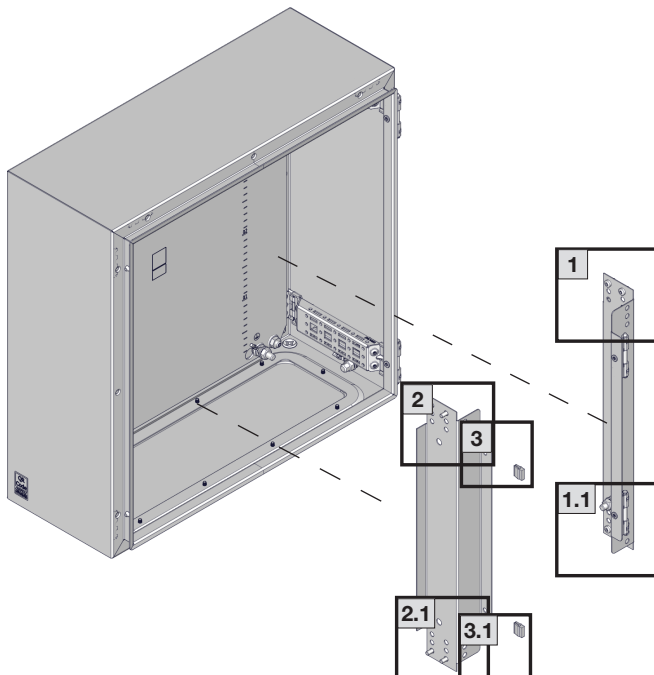
DE EN FR

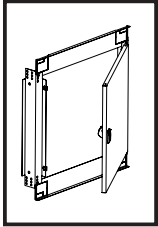
4. Montage Innentür in AX Stahlblech
4. Mounting the interior door in AX sheet steel enclosures
4. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en tôle d'acier

- 4.2.2 Erdung – vertikal
- 4.2.2 Earthing – vertical
- 4.2.2 Mise à la masse verticale



- 4.2.3 Montage – vertikal
- 4.2.3 Assembly – vertical
- 4.2.3 Montage vertical





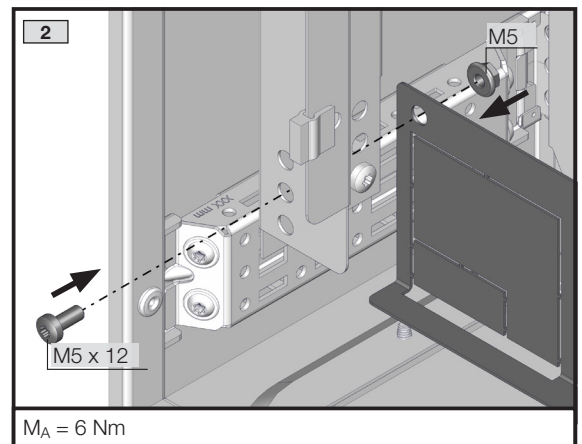
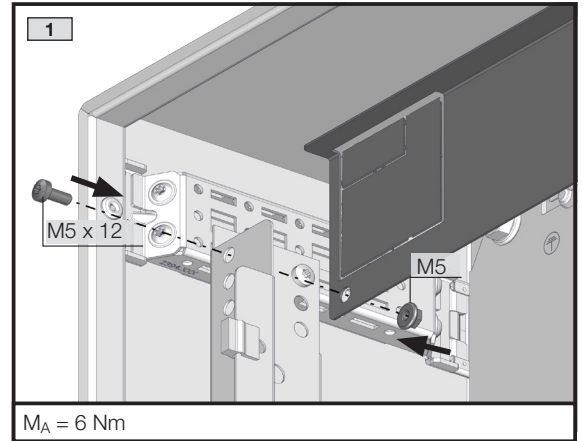
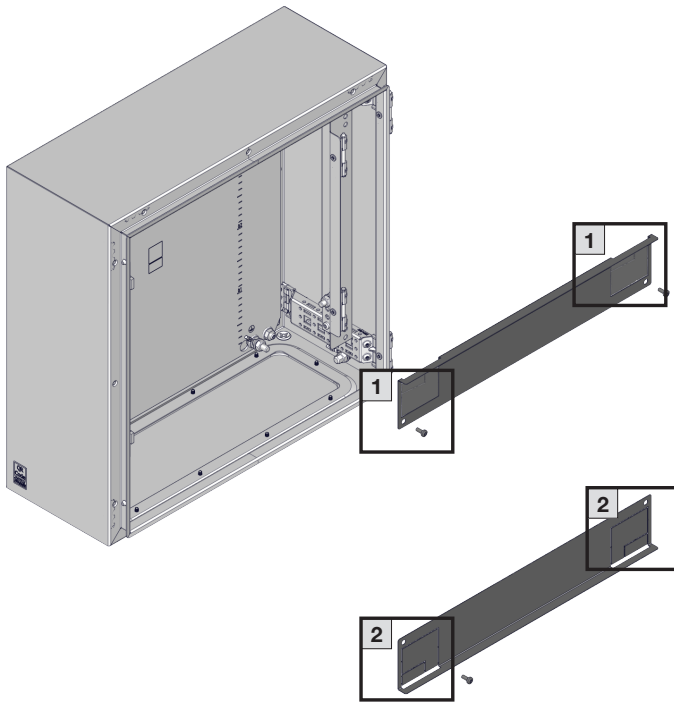
**TX25**

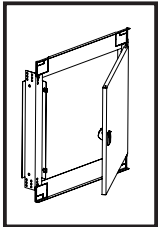


DE EN FR

4. Montage Innentür in AX Stahlblech
4. Mounting the interior door in AX sheet steel enclosures
4. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en tôle d'acier

4.2.4 Montage – horizontal  
4.2.4 Assembly – horizontal  
4.2.4 Montage horizontal





#### 4. Montage Innentür in AX Stahlblech

#### 4. Mounting the interior door in AX sheet steel enclosures

#### 4. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en tôle d'acier

##### 4.3 Verschluss

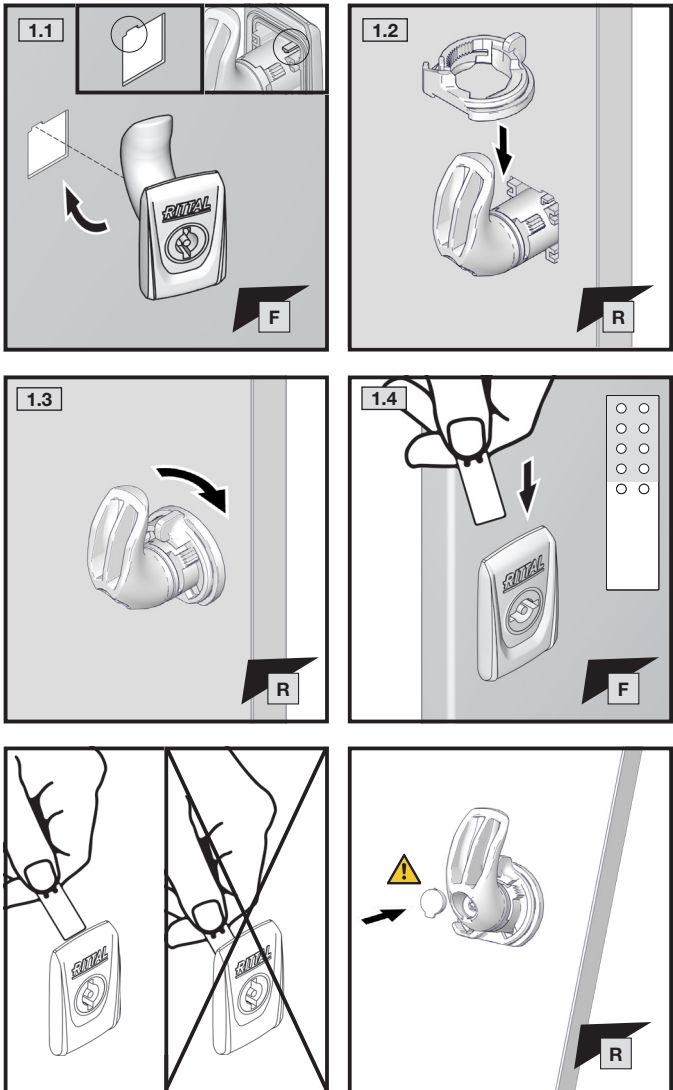
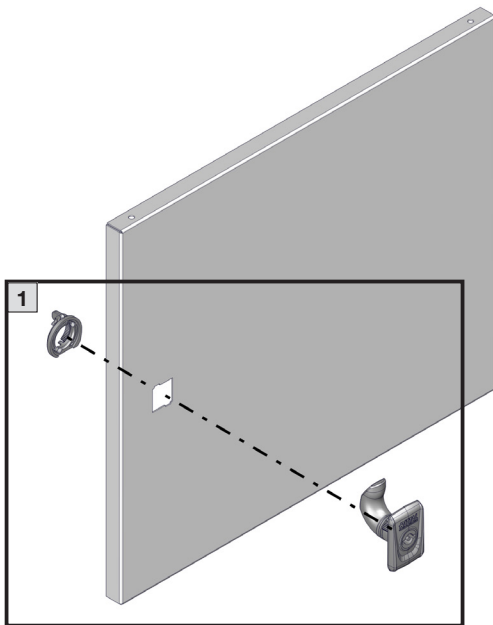
##### 4.3 Lock

##### 4.3 Serrure

##### 4.3.1 Türanschlag rechts

##### 4.3.1 Door hinged on the right

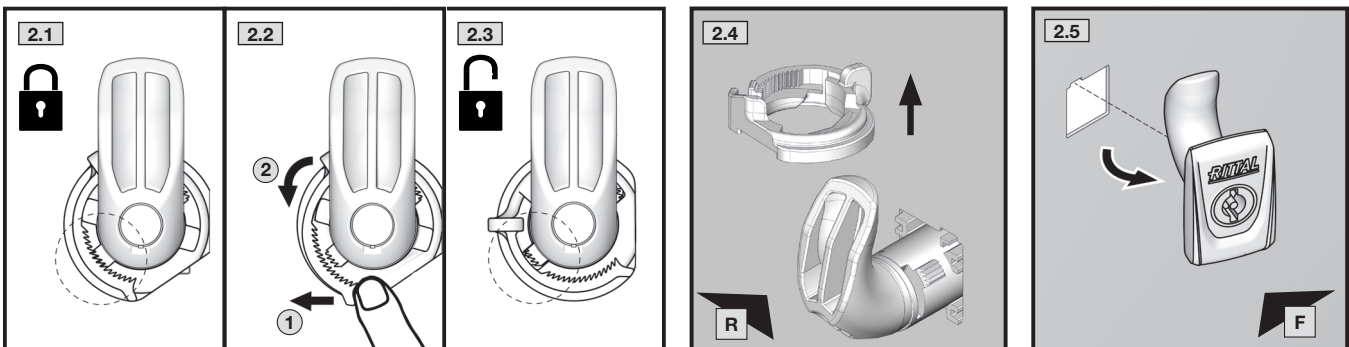
##### 4.3.1 Porte avec charnières à droite

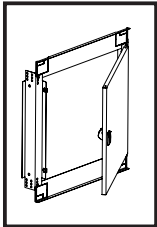


##### 4.3.2 Demontage Vorreiberverschluss

##### 4.3.2 Removing the cam lock

##### 4.3.2 Démontage de la serrure à came





#### 4. Montage Innentür in AX Stahlblech

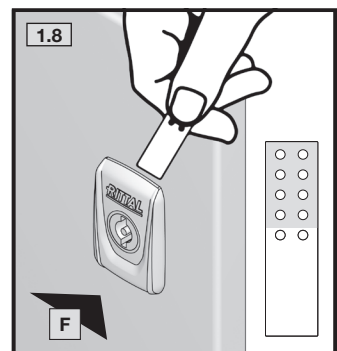
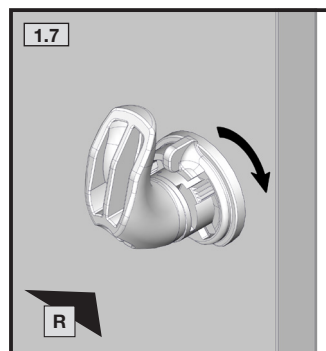
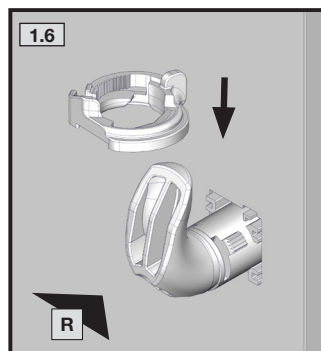
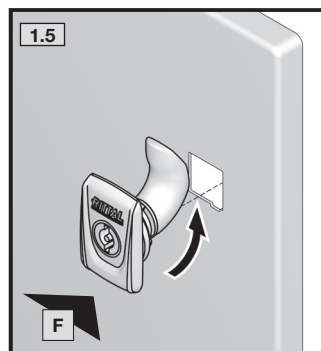
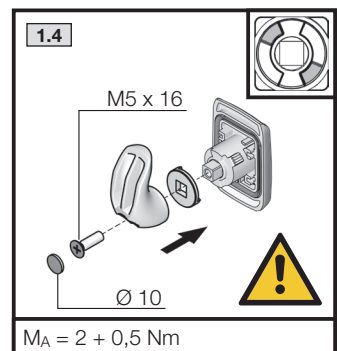
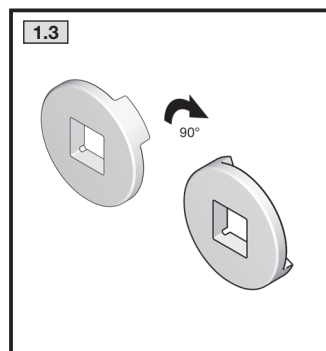
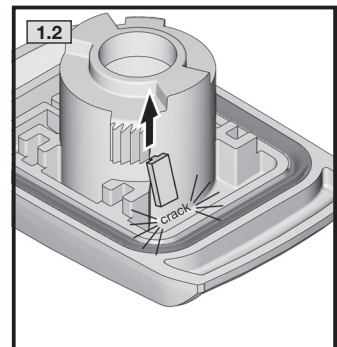
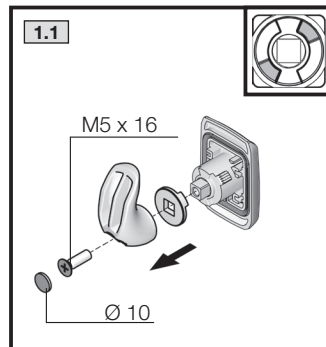
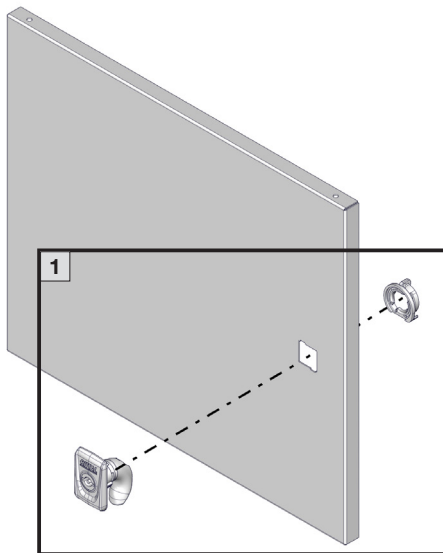
#### 4. Mounting the interior door in AX sheet steel enclosures

#### 4. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en tôle d'acier

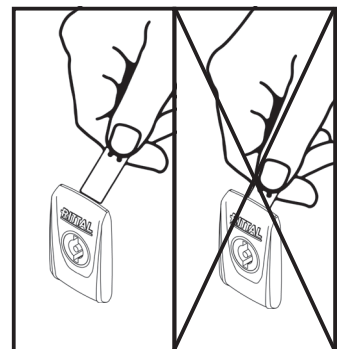
##### 4.3.3 Türanschlag links

##### 4.3.3 Door hinged on the left

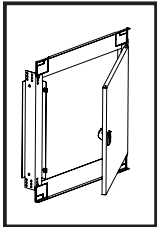
##### 4.3.3 Porte avec charnières à gauche



| Alternative Verschluss-Einsätze<br>Alternative lock inserts<br>Dispositifs de verrouillage alternatifs |                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Ausführung A, Länge 27 mm<br>Type A, length 27 mm<br>Modèle A, longueur 27 mm                          | Art.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
| 7 mm Vierkant/7 mm Square/Carré de 7 mm                                                                | 2460.000                           |
| 8 mm Vierkant/8 mm Square/Carré de 8 mm                                                                | 2461.000                           |
| 7 mm Dreikant/7 mm Triangular/Triangle de 7 mm                                                         | 2462.000                           |
| 8 mm Dreikant/8 mm Triangular/Triangle de 8 mm                                                         | 2463.000                           |
| Schraubendreher/Screwdriver/Tournevis                                                                  | 2464.000                           |
| Daimler-Einsatz/Daimler insert/Serrure Daimler                                                         | 2465.000                           |
| 3 mm Doppelbart/3 mm Double-bit/Panneton double de 3 mm                                                | 2466.000                           |
| Fiat/Fiat/Fiat                                                                                         | 2307.000                           |
| 6,5 mm Dreikant/6.5 mm Triangular/Triangle de 6,5 mm                                                   | 2460.650                           |



**Risiko der Potenzialverschleppung im Fehlerfall**  
**Risk of potential transfer in the event of a fault**  
**Risque de propagation du potentiel en cas de défaut**



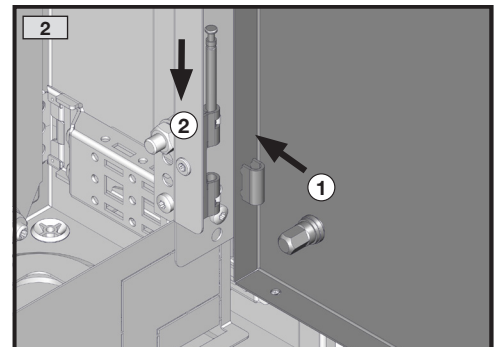
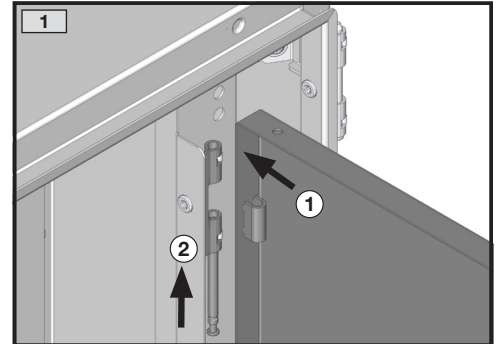
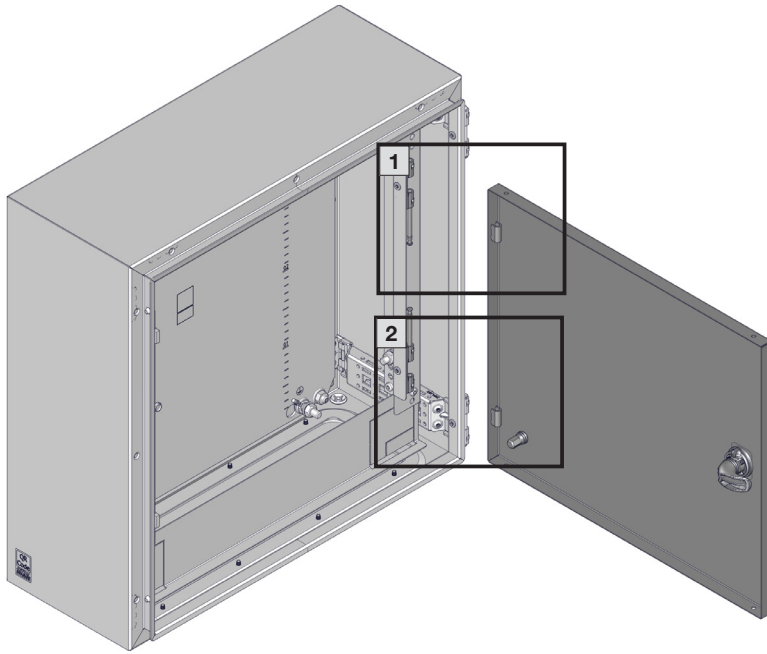
**SW13**



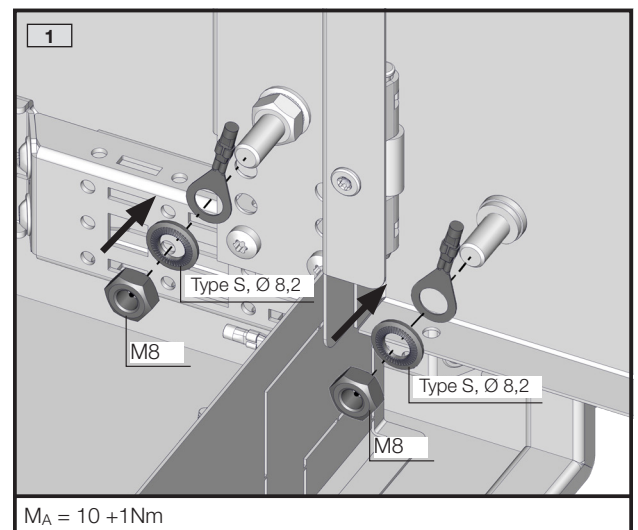
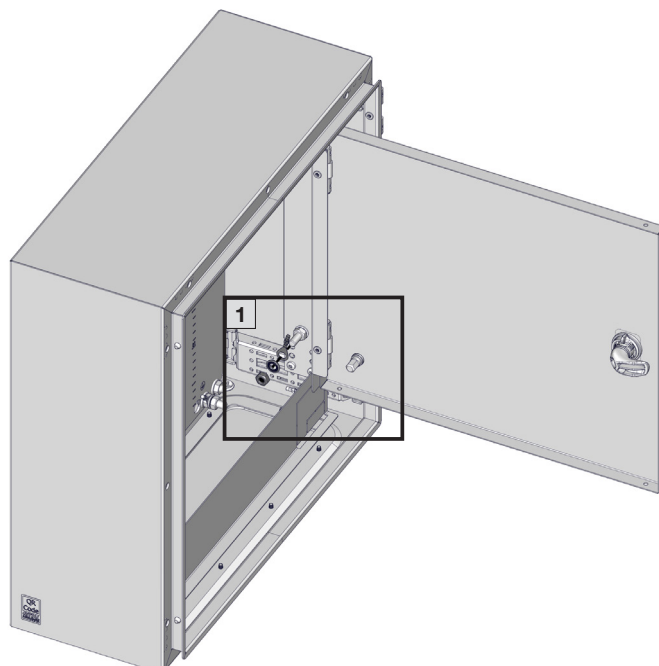
DE EN FR

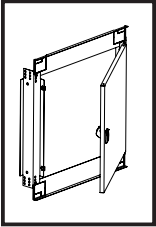
4. Montage Innentür in AX Stahlblech  
 4. Mounting the interior door in AX sheet steel enclosures  
 4. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en tôle d'acier

- 4.4 Montage in Gehäuse  
 4.4 Mounting in the enclosure  
 4.4 Montage dans le coffret



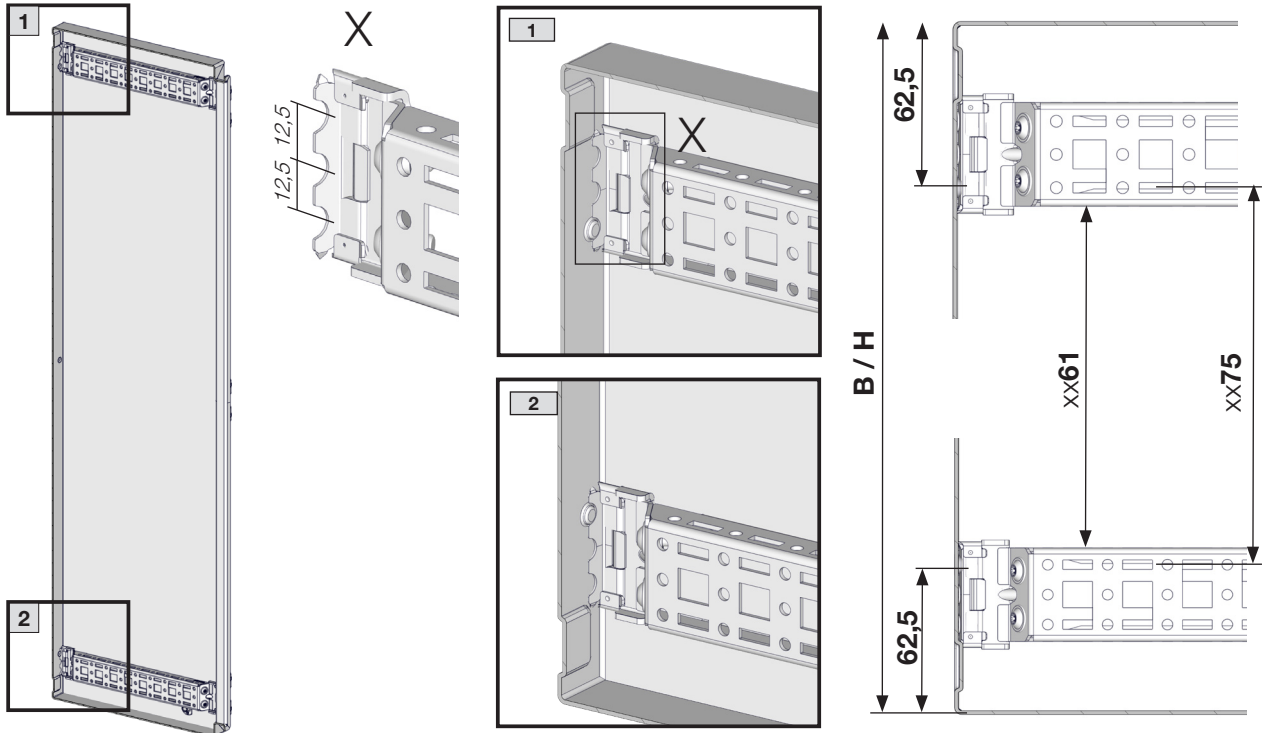
- 4.5 Erdung  
 4.5 Earthing  
 4.5 Mise à la masse

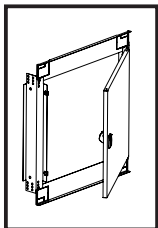




5. Montage Innentür in AX Edelstahl  
 5. Mounting the interior door in AX stainless steel enclosures  
 5. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en acier inoxydable

- 5.1 Montage an den Nocken  
 5.1 Mounting on the locators  
 5.1 Montage sur les bossages





## 5. Montage Innentür in AX Edelstahl

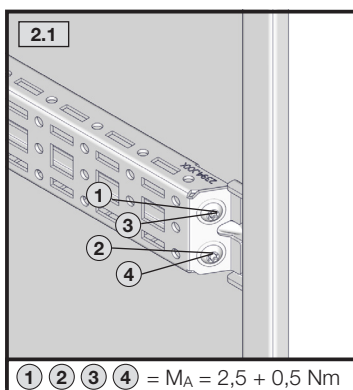
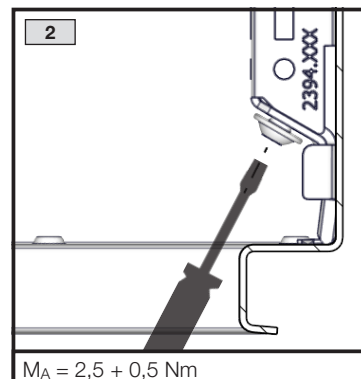
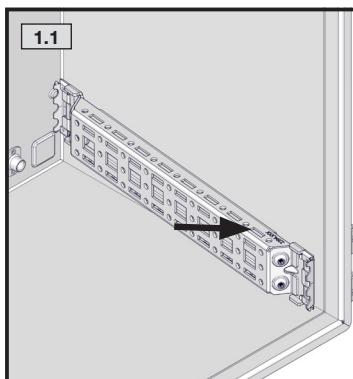
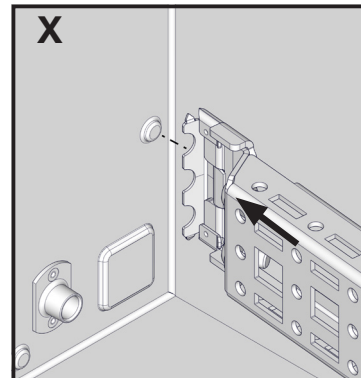
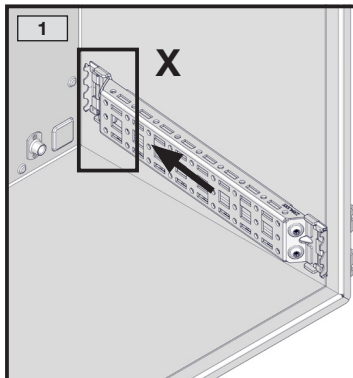
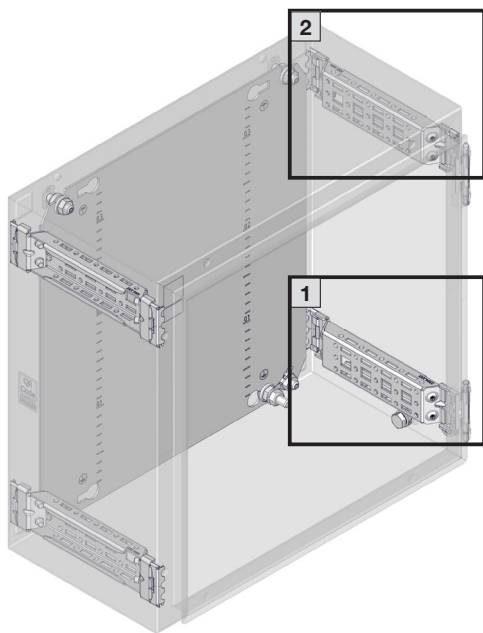
## 5. Mounting the interior door in AX stainless steel enclosures

## 5. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en acier inoxydable

### 5.1.1 Montage an den Nocken

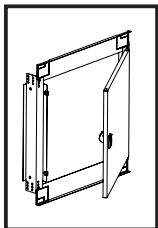
### 5.1.1 Fitting on the mounting bosses

### 5.1.1 Montage sur les bossages



**i** Anzugsreihenfolge  
Tightening sequence  
Ordre de serrage

**!** Montage ausschließlich an den Nocken zulässig!  
Mounting only permitted on the locators!  
Montage exclusivement sur les bossages!



TX25



SW13



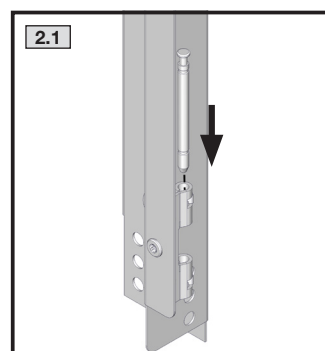
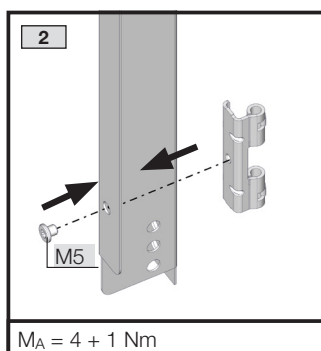
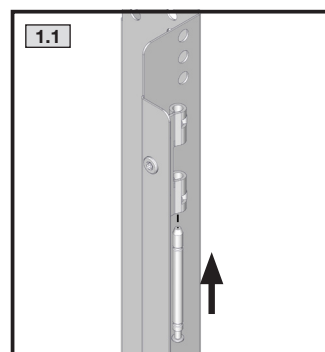
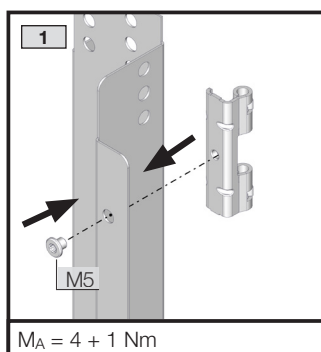
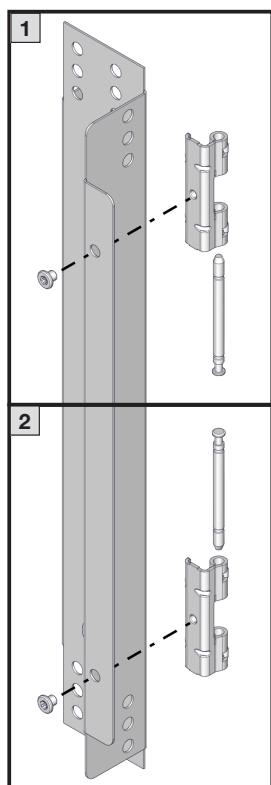
DE

EN

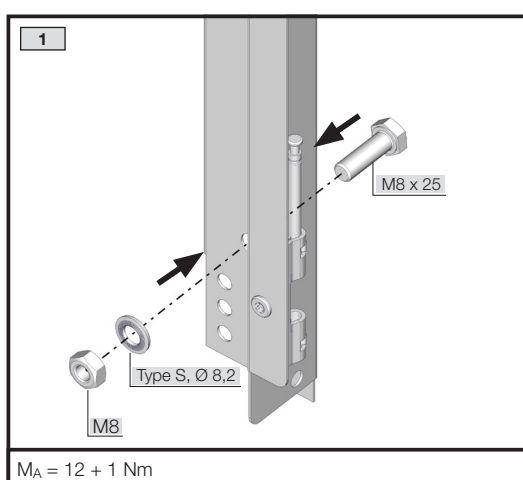
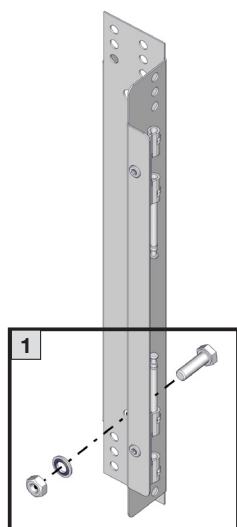
FR

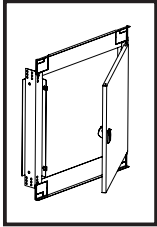
5. Montage Innentür in AX Edelstahl  
 5. Mounting the interior door in AX stainless steel enclosures  
 5. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en acier inoxydable

5.1.1 Vormontage – vertikal  
 5.1.1 Pre-assembly – vertical  
 5.1.1 Prémontage vertical



5.1.2 Erdung – vertikal  
 5.1.2 Earthing – vertical  
 5.1.2 Mise à la masse verticale





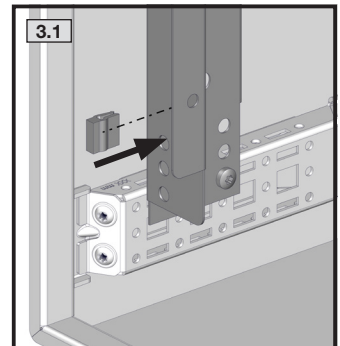
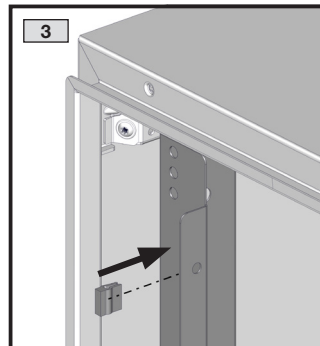
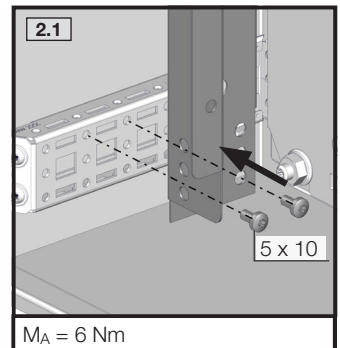
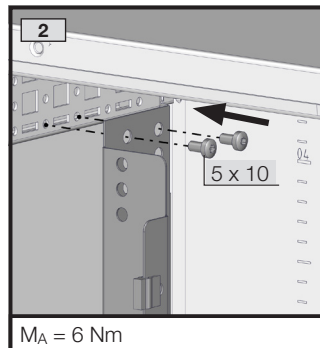
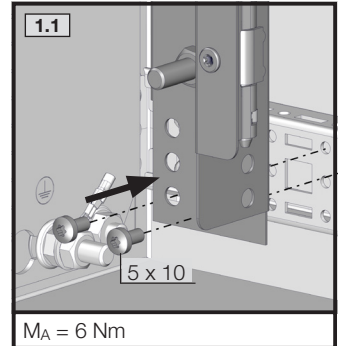
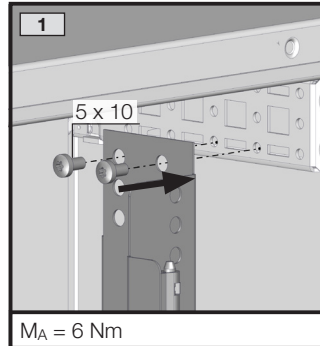
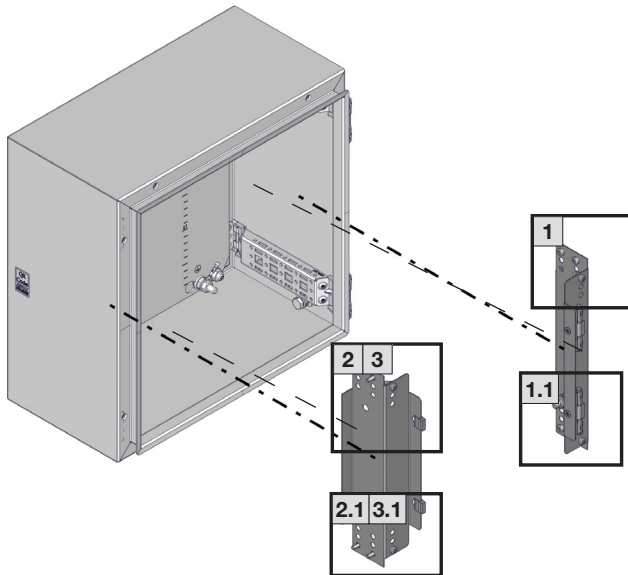
TX25

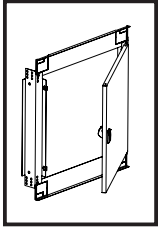


DE EN FR

5. Montage Innentür in AX Edelstahl  
 5. Mounting the interior door in AX stainless steel enclosures  
 5. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en acier inoxydable

- 5.1.3 Montage – vertikal  
 5.1.3 Assembly – vertical  
 5.1.3 Montage vertical





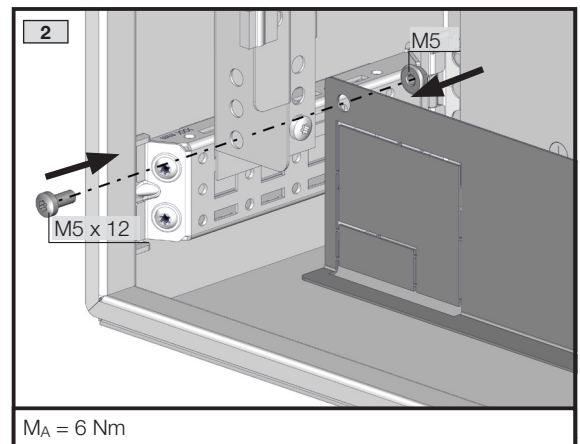
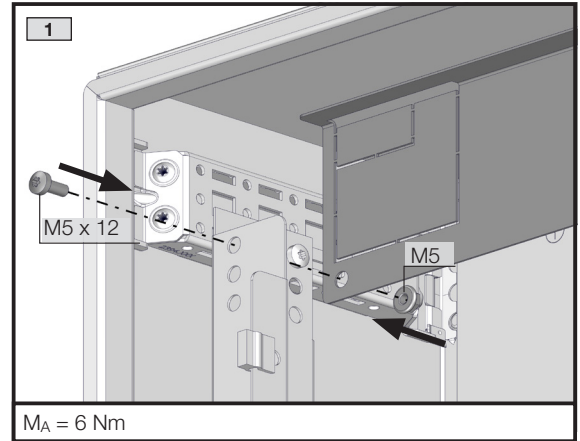
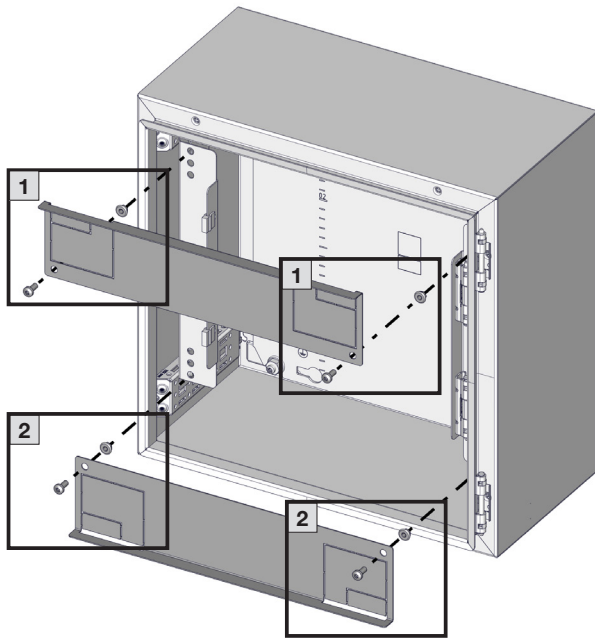
**TX25**

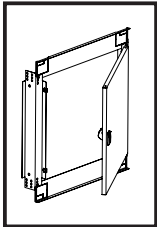


DE EN FR

5. Montage Innentür in AX Edelstahl
5. Mounting the interior door in AX stainless steel enclosures
5. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en acier inoxydable

5.1.4 Montage – horizontal  
5.1.4 Assembly – horizontal  
5.1.4 Montage horizontal





## 5. Montage Innentür in AX Edelstahl

## 5. Mounting the interior door in AX stainless steel enclosures

## 5. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en acier inoxydable

### 5.2 Verschluss

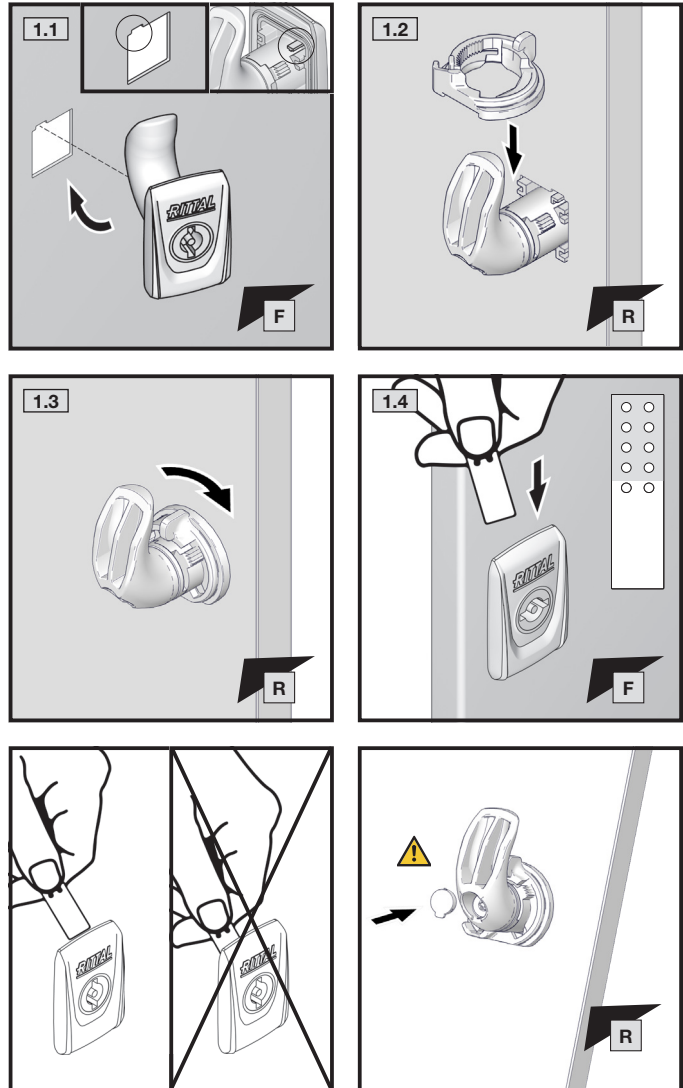
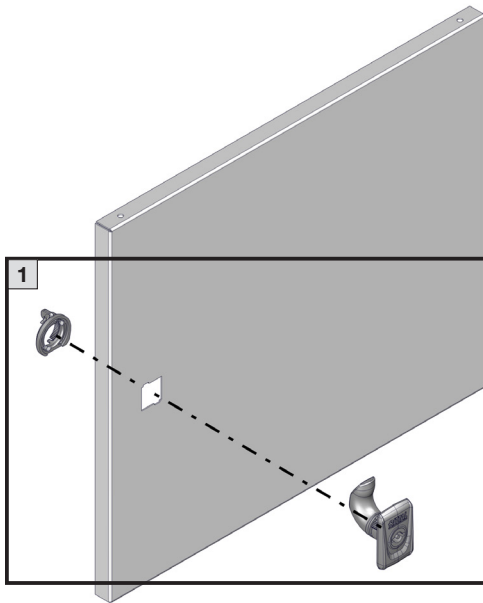
### 5.2 Lock

### 5.2 Serrure

#### 5.1.5 Türanschlag rechts

#### 5.1.5 Door hinged on the right

#### 5.1.5 Porte avec charnières à droite

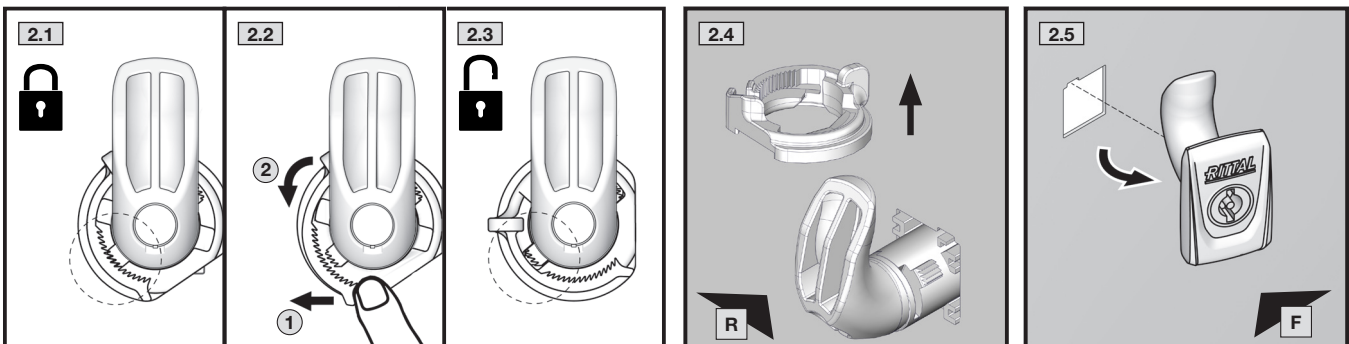


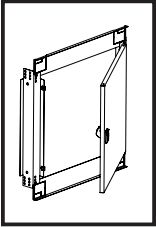
Risiko der Potenzialverschleppung im Fehlerfall  
Risk of potential transfer in the event of a fault  
Risque de propagation du potentiel en cas de défaut

#### 5.2.1 Demontage Vorreiberverschluss

#### 5.2.1 Removing the cam lock

#### 5.2.1 Démontage de la serrure à came





## 5. Montage Innentür in AX Edelstahl

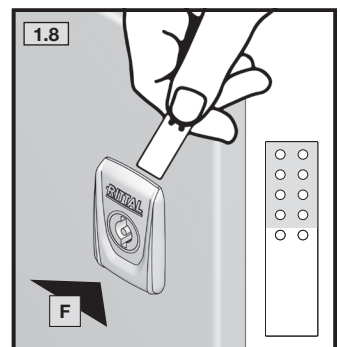
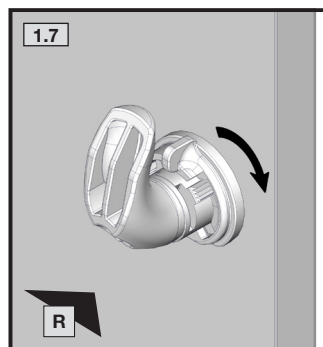
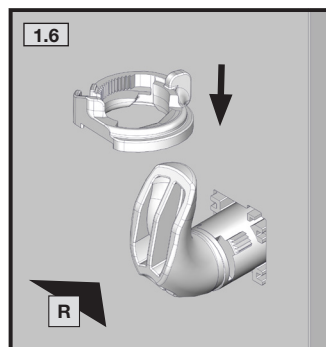
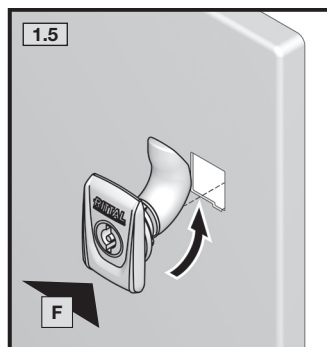
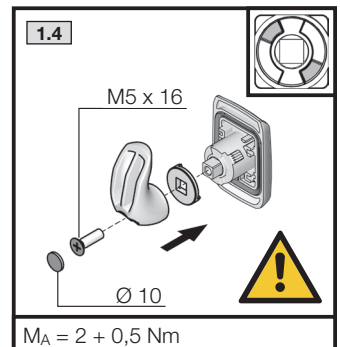
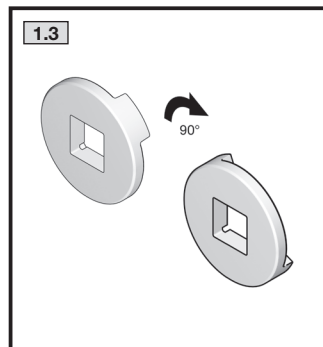
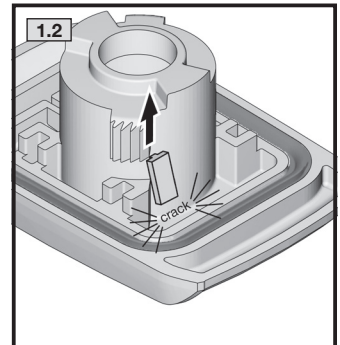
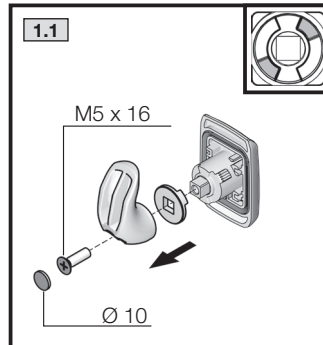
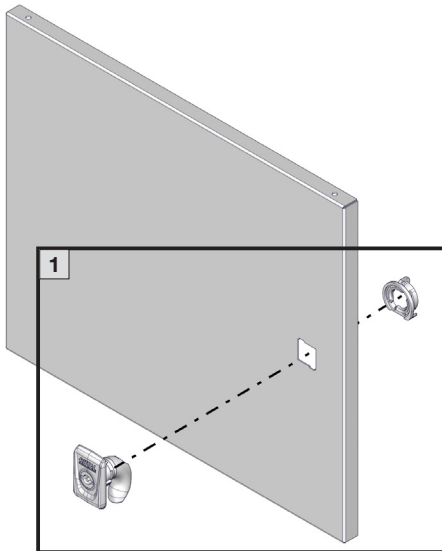
## 5. Mounting the interior door in AX stainless steel enclosures

## 5. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en acier inoxydable

### 5.2.2 Türanschlag links

### 5.2.2 Door hinged on the left

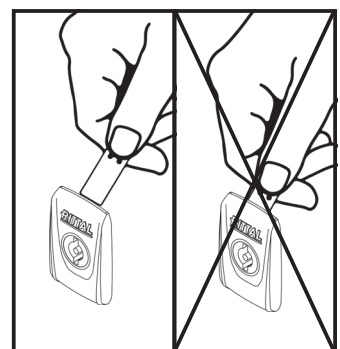
### 5.2.2 Porte avec charnières à gauche

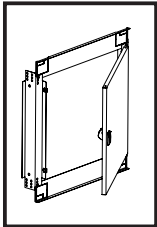


| Alternative Verschluss-Einsätze<br>Alternative lock inserts<br>Dispositifs de verrouillage alternatifs |                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Ausführung A, Länge 27 mm<br>Type A, length 27 mm<br>Modèle A, longueur 27 mm                          | Art.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
| 7 mm Vierkant/7 mm Square/Carré de 7 mm                                                                | 2460.000                           |
| 8 mm Vierkant/8 mm Square/Carré de 8 mm                                                                | 2461.000                           |
| 7 mm Dreikant/7 mm Triangular/Triangle de 7 mm                                                         | 2462.000                           |
| 8 mm Dreikant/8 mm Triangular/Triangle de 8 mm                                                         | 2463.000                           |
| Schraubendreher/Screwdriver/Tournevis                                                                  | 2464.000                           |
| Daimler-Einsatz/Daimler insert/Serrure Daimler                                                         | 2465.000                           |
| 3 mm Doppelbart/3 mm Double-bit/Panneton double de 3 mm                                                | 2466.000                           |
| Fiat/Fiat/Fiat                                                                                         | 2307.000                           |
| 6,5 mm Dreikant/6.5 mm Triangular/Triangle de 6,5 mm                                                   | 2460.650                           |



**Risiko der Potenzialverschleppung im Fehlerfall**  
**Risk of potential transfer in the event of a fault**  
**Risque de propagation du potentiel en cas de défaut**





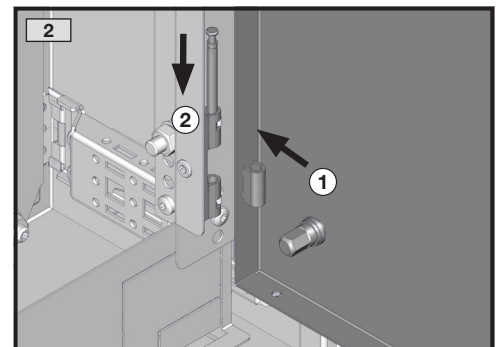
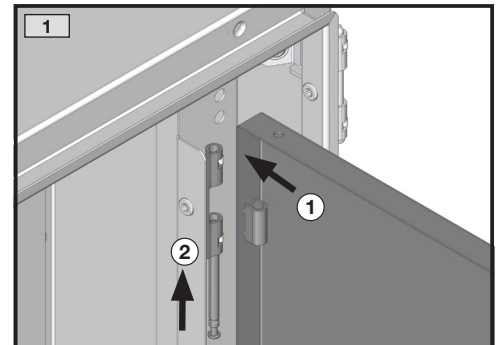
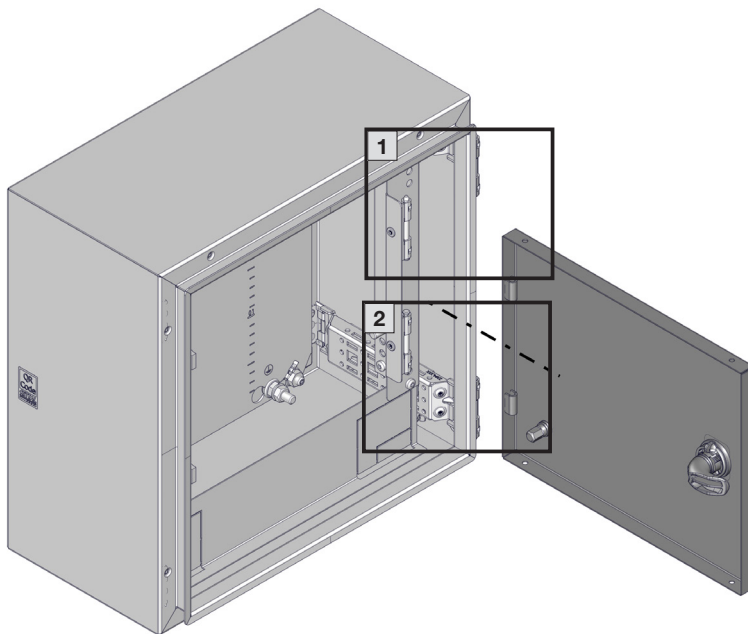
**SW13**



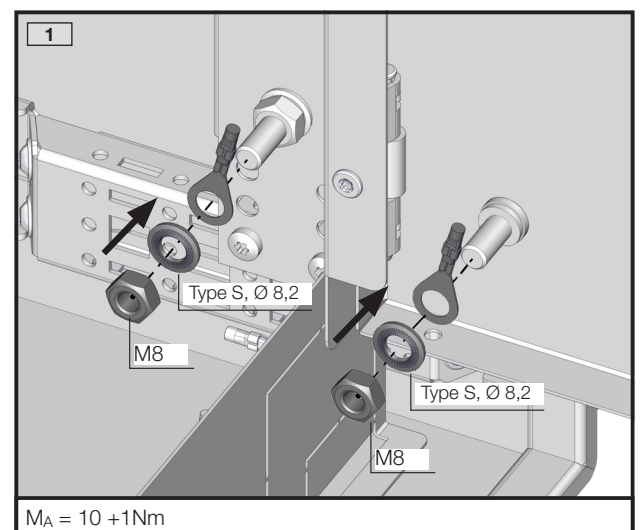
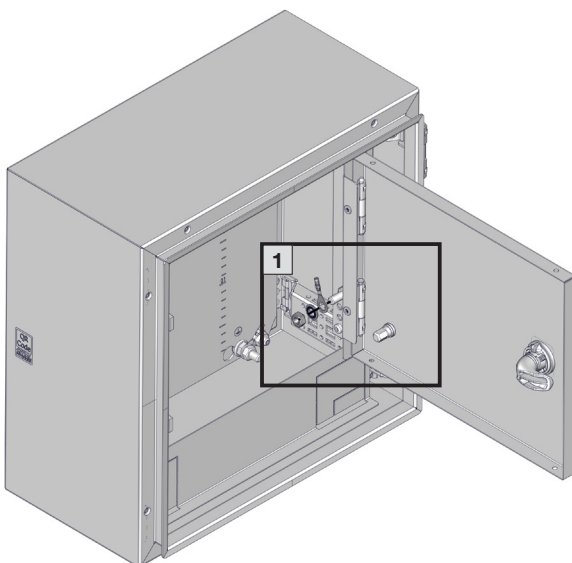
DE EN FR

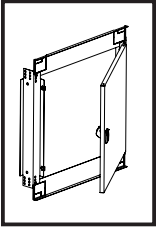
- 5. Montage Innentür in AX Edelstahl**  
**5. Mounting the interior door in AX stainless steel enclosures**  
**5. Montage de la porte intérieure dans les coffrets électriques AX en acier inoxydable**

- 5.3 Montage in Gehäuse**  
**5.3 Mounting in the enclosure**  
**5.3 Montage dans le coffret**



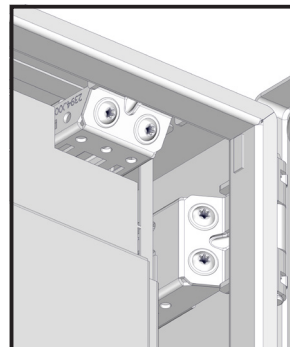
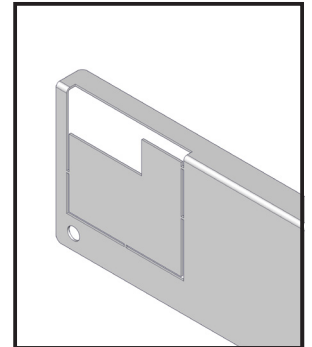
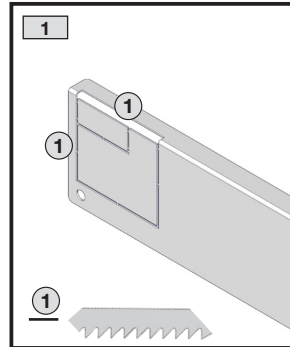
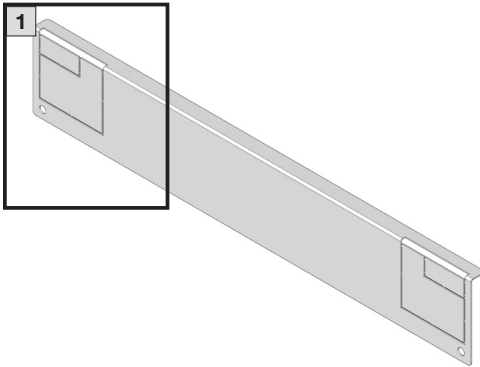
- 5.4 Erdung**  
**5.4 Earthing**  
**5.4 Mise à la masse**





## 6. Montage Zubehör 6. Mounting the accessories 6. Montage des accessoires

- 6.1 Vorbereitung für Zubehör  
6.1 Preparation for accessories  
6.1 Préparation pour accessoires



Es gilt die Montageanleitung der jeweiligen Artikeln:  
**AX Schiene für Innenausbau**

The assembly instructions for the respective products must be observed:  
**AX rail for interior installation**

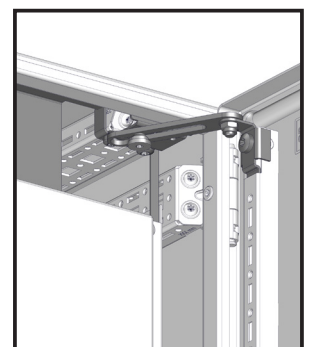
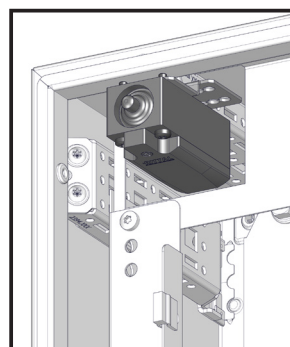
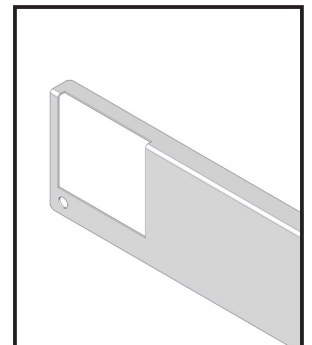
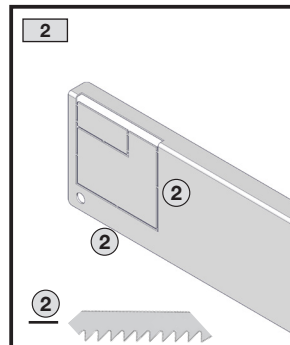
La notice de montage propre à chaque article doit être respectée :  
**Rails AX pour l'aménagement intérieur**

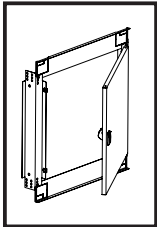


Es gilt die Montageanleitung der jeweiligen Artikeln:  
**AX Türarretierung Edelstahl: 2519.110**  
**AX Türarretierung Stahlblech: 2519.020**  
**AX Türpositionsschalter: SZ 4127.010**

The assembly instructions for the respective products must be observed: **Door stay for AX stainless steel: 2519.110**  
**Door stay for AX sheet steel: 2519.020**  
**AX Door operated switch: SZ 4127.010**

La notice de montage propre à chaque article doit être respectée :  
**Blocage de porte pour coffrets électriques AX en acier inoxydable : référence 2519.110**  
**Blocage de porte pour coffrets électriques AX en tôle d'acier : référence 2519. 020**  
**Contact de porte pour coffrets électriques AX : référence SZ 4127.010**





## 7. Ersatzteile 7. Spare parts 7. Pièces de rechange

DE

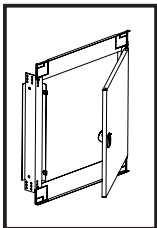
Eine aktuelle Übersicht finden Sie auf [www.rittal.de](http://www.rittal.de).

EN

A current overview is available at [www.rittal.com](http://www.rittal.com).

FR

Une version actualisée de cette notice est disponible sur le site internet [www.rittal.fr](http://www.rittal.fr).



## 8. Garantie 8. Warranty 8. Garantie

DE

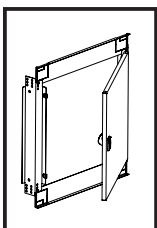
Es gelten die in den Verkaufs- und Lieferbedingungen der jeweiligen Rittal Vertriebs- und Tochtergesellschaften genannten Bedingungen.

EN

The conditions named in the sales and delivery conditions of the associated Rittal agents and subsidiaries apply.

FR

Les conditions générales de vente des représentations et filiales Rittal sont contractuelles.



## 9. Kundendienstadressen 9. Customer services addresses 9. Coordonnées des services après-vente

DE

Kontaktdaten finden Sie auf der Internetseite von Rittal unter folgender Adresse:

– <https://www.rittal.de/Rittal-Standorte>

EN

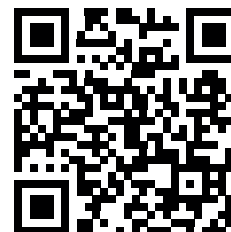
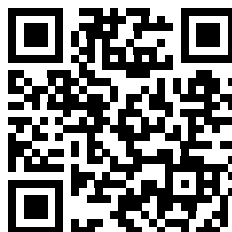
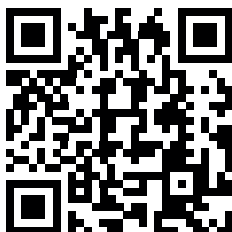
Contact details can be found on the Rittal website at:

– <https://www.rittal.com/rittal-locations>

FR

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente sur le site internet :

– <https://www.rittal.fr/sites-rittal>







# Rittal – The System.

**Faster – better – everywhere.**

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all  
Rittal companies throughout the world here.



[www.rittal.com/contact](http://www.rittal.com/contact)

RITTAL GmbH & Co. KG  
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany  
Phone +49 2772 505-0  
E-mail: [info@rittal.de](mailto:info@rittal.de) · [www.rittal.com](http://www.rittal.com)

08.2026/D-0000-00002909-02

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

